

Pro

Chapter 17

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

טוֹב	פֶּת	חֲרָבָה	וְשִׁלּוּהַ	בָּהּ	מִבֵּית	מֵלֵא	זָבַח־	רִיב:	1
טוב	פת	חרבה	ו-שלווה-	בה	מ-בית	מלא	זבחי-	ריב	
			H7962			H4392	H2077	H7379	

ריב:זבחי מלא מבית בה ושלוח חרבה פת טוב

עֶבֶד־	מִשְׁכִּיל	יִמְשַׁל	בְּבֵן	מִבִּישׁ	וּבְתוֹךְ	אֲחִים	יַחֲלֹק	נַחֲלָה:	2
עבד-	משכיל	ימשול	ב-בן	מביש	ו-ב-תוך	אחים	יחלוק	נחלה	
	H5650	H4910		H0954	H8432	H0251		H5159	

נחלה:יחלק אחים ובתוך מביש בן ימשל משכיל עבד

מִצְרָף	לְכֶסֶף	וְכוֹר	לְזָהָב	וּבַחֵן	לְבֹת	יְהוּה:	3
מצרף	ל-כסף	ו-כור	ל-זהב	ו-בוחן	ליבות	יהוה	
	H3701	H3564	H2091	H0974	H3826	H3068	

יהוה:לבות ובחן לזהב וכור לכסף מצרף

מֵרַע	מִקְשִׁיב	עַל־	שְׁפַת־	אֲוֹן	שִׁקָּר	מִזִּין	עַל־	לְשׁוֹן	הַתּוֹת:	4
מרע	מקשיב	על-	שפת-	אוון	שקר	מאזין	על-	לשון	הוות	
	H7181		H8193	H0205	H8267	H0238		H3956	H1942	

הות:לשון על מזין שקר און שפת על מקשיב מרע

לְעֵנָה	לְרֵשׁ	חֲרָף	עֲשָׂהוּ	שְׁמַח	לְאִיד	לֹא	יִנְקָה:	5
לוענ	ל-רש	חירף	עושהו	שמה	ל-איד	לא	ינקה	
	H7326			H8056	H0343	H3808	H5352	

ינקה:לא לאיד שמה עשהו חרף לרש לענ

עֲטָרַת	זְקִנִים	בְּנֵי	בָּנִים	וּתְפָאֶרֶת	בָּנִים	אֲבוֹתָם:	6
עטרת	זקנים	בני	בנים	ו-תפארת	בנים	אבותם	
	H2205			H8597		H0001	

אבותם:בנים ותפארת בני זקנים עטרת

לֹא־	נְאוּהַ	לְנָבֵל	שְׁפַת־	יֵתֵר	אָף	כִּי־	לְנָדִיב	שְׁפַת־	שִׁקָּר:	7
לא-	נאוה	ל-נבל	שפת-	יתר	אף	כי-	ל-נדיב	שפת-	שקר	
	H5000	H5036	H8193		H0637		H5081	H8193	H8267	

שקר:שפת לנדיב כי אף יתר שפת לנבל נאוה לא

אֲבֹן־	חֵן	הַשְּׁחַד	בְּעֵינַי	בְּעֵלְיוֹ	אֶל־	כָּל־	אֲשֶׁר	יִפְנֶה	יִשְׁכִּיל:	8
אבן-	חן	ה-שחד	ב-עיני	בעליו	אל-	כל-	אשר	יפנה	ישכיל	
	H0068	H2580	H7810	H1167	H0413	H3605		H6437		

ישכיל:יפנה אשר כל אל בעליו בעיני השחד חן אבן

מִכְסָּה־	פֶּשַׁע	מִבְּקֵשׁ	אֶהְבֶּהּ	וְשִׁנָּה	בְּדַבָּר	מִפְרִיד	אֶלּוֹף:	9
מכסה-	פשע	מבקש	אהבה	ו-שונה	ב-דבר	מפריד	אלוף	
	H6588	H1245	H0160		H1697	H6504		

אלוף:מפריד בדבר ושנה אהבה מבקש פשע מכסה

10	תַּחַת	גְּעָרָה	בְּמִבִּין	מִהַכּוֹת	כֶּסֶל	מָאָה:
	תחת	גערה	ב-מבין	מ-הכות	כסיל	מאה
	H5181	H1606	H0995	H5221	H3684	H3967

מאה: כסיל מהכות במבין גערה תחת

11	אֶךְ-	מְרִי	יִבְקֶשׁ-	רַע	וּמִלְאָךְ	אֶכְזָרִי	יִשְׁלַח-	בּוֹ:
	אך-	מרי	יבקש-	רע	ו-מלאך	אכזרי	ישולח-	בו
	H0389	H4805	H1245		H4397	H0394	H7971	

בו: ישלח אכזרי ומלאך רע יבקש מרי אך

12	פְּנוּשׁ	דָּב	שְׂכוּל	בְּאִישׁ	וְאֵל-	כֶּסֶל	בְּאִנְלָתוֹ:
	פנוש	דוב	שכול	ב-איש	ו-אל-	כסיל	ב-איוולתו
	H6298	H1677	H7909	H0376	H0408	H3684	H0200

באולתו: כסיל ואל באיש שכול דב פנוש

13	מְשִׁיב	רָעָה	תַּחַת	טוֹבָה	לֹא-	[תְּמִישׁ]	(תְּמוּשׁ)	רָעָה	מִבֵּיתוֹ:
	משיב	רעה	תחת	טובה	לא-	[תמיש]	(תמוש)	רעה	מ-ביתו
	H7725		H8478		H3808	H4185	H4185		

מביתו: רעה תמיש לא טובה תחת רעה משיב

14	פּוֹטֵר	מִים	רֵאשִׁית	מְדוֹן	וְלִפְנֵי	הַתְּגַלַּע	הַרִיב	נְטוּשׁ:
	פוטר	מים	ראשית	מדון	ו-ל-פני	התגלע	ה-ריב	נטוש
	H6362	H4325	H7225	H4066	H6440	H1566	H7379	H5203

נטוש: הריב התגלע ולפני מדון ראשית מים פוטר

15	מִצְדִּיק	רָשָׁע	וּמְרִשִׁיעַ	צְדִיק	תּוֹעֵבַת	יְהוָה	גַּם-	שְׁנִיחִים:
	מצדיק	רשע	ו-מרשיע	צדיק	תועבת	יהוה	גם-	שניהם
	H6663	H7563	H7561	H6662	H8441	H3068	H1571	H8147

שניהם: גם יהוה תועבת צדיק ומרשיע רשע מצדיק

16	לְמָה-	זֶה	מְחִיר	בִּיד-	כֶּסֶל	לְקָנוֹת	חֲכָמָה	וְלֵב-	אֵין:
	למה-	זה	מחיר	ב-יד-	כסיל	ל-קנות	חכמה	ו-לב-	אין
	H4100	H2088	H4242	H3027	H3684	H7069	H2451	H0369	

אין: ולב חכמה לקנות כסיל ביד מחיר זה למה

17	בְּכָל-	עֵת	אֲהַב	הָרַע	וְאֵח	לְצָרָה	וְיֹלָד:
	ב-כל-	עת	אוהב	ה-רע	ו-אח	ל-צרה	ויולד:
	H3605	H6256	H0157	H7453	H0251	H3205	

יולד: לצרה ואח הרע אהב עת בכל

18	אָדָם	חֶסֶר-	לֵב	תּוֹקֵעַ	כַּף	עֵרֵב	עֲרֹבָה	לְפָנַי	רָעָהוּ:
	אדם	חסר-	לב	תוקע	כף	ערב	ערובה	ל-פני	רעהו
	H0120	H2638		H8628	H3709	H6148	H6161	H6440	H7453

רעהו: לפני ערבה ערב כף תוקע לב חסר אדם

19	אֲהַב	פֶּשַׁע	אֲהַב	מִצָּה	מִגְבִּיָּה	פְּתָחוֹ	מִבְּקֶשׁ-	שֹׁבֵר:
	אוהב	פשע	אוהב	מצה	מגביה	פתחו	מבקש-	שבר
	H0157	H6588	H0157	H4683	H1361	H6607	H1245	H7667

שבר: מבקש פתחו מגביה מצה אהב פשע אהב

20	עֵקֶשׁ- עֵקֶשׁ-	לָב לָב	לֹא לֹא	יִמְצָא- יִמְצָא-	טוֹב טוֹב	וְנִהְפֶּךָ וְנִהְפֶּךָ	בְּלִשְׁוֹנוֹ בְּ-לִשְׁוֹנוֹ	יִפּוֹל יִפּוֹל	בְּרַעַה: בְּ-רַעַה
	H6141	H3808	H4672	H2015	H3956	H5307			

ברעה: יפול בלשונו ונהפך טוב ימצא לא לב עקש

21	יָלַד יָוֵלֵד	כֶּסֶל כֶּסֶל	לְתוֹנָה לְ-תוֹנָה	לוֹ לוֹ	וְלֹא- וְ-לֹא-	יִשְׁמַח יִשְׁמַח	אָבִי אָבִי	נָבַל: נָבַל
	H3205	H3684	H8424	H3808	H8055	H0001	H5036	

נבל: אבי ישמח ולא לו לתונה כסיל ילד

22	לָב לָב	שָׁמַח שָׁמַח	יֵיטֵב יֵיטֵב	נָהָה נָהָה	וְרוּחַ וְ-רוּחַ	נִכְאָה נִכְאָה	תִּיבֶשׁ תִּיבֶשׁ	נָרָם: נָרָם
	H8056	H3190	H1456	H7307	H3001	H1634		

נרם: תיבש נכאה ורוח נהה ייטב שמח לב

23	שָׁחַד שָׁחַד	מַחִיק מַחִיק	רָשַׁע רָשַׁע	יָקַח יָקַח	לְהַטּוֹת לְ-הַטּוֹת	אֲרַחֲוֹת אֲרַחֲוֹת	מִשְׁפָּט: מִשְׁפָּט
	H7810	H2436	H7563	H3947	H5186	H0734	H4941

משפט: ארחות להטות יקח רשע מחיק שחד

24	אֶת- אֶת-	פָּנָי פָּנָי	מִבֵּין מִבֵּין	חֲכָמָה חֲכָמָה	וְעֵינַי וְ-עֵינַי	כֶּסֶל כֶּסֶל	בְּקִצָּה- בְּ-קִצָּה-	אֶרֶץ: אֶרֶץ
	H0854	H6440	H0995	H2451	H3684	H0776		

ארץ: בקצה כסיל ועיני חכמה מבין פני את

25	כַּעַס כַּעַס	לְאָבִיו לְ-אָבִיו	בֶּן בֶּן	כֶּסֶל כֶּסֶל	וּמִמֶּר וְ-מִמֶּר	לְיֹלְדָתוֹ: לְ-יֹלְדָתוֹ
	H0001	H3684	H4470	H3205		

ליולדתו: וממר כסיל בן לאביו כעס

26	גַּם גַּם	עָנוּשׁ עָנוּשׁ	לְצַדִּיק לְ-צַדִּיק	לֹא- לֹא-	טוֹב טוֹב	לְהַכּוֹת לְ-הַכּוֹת	נְדִיבִים נְדִיבִים	עַל- עַל-	יֹשֵׁר: יֹשֵׁר
	H1571	H6064	H6662	H3808	H5221	H5081	H3476		

ישר: על נדיבים להכות טוב לא לצדיק ענוש גם

27	חוֹשֵׁךְ חוֹשֵׁךְ	אֲמָרִיו אֲמָרִיו	יֹדַע יֹדַע	דַּעַת דַּעַת	[וְקָרָה-] [וְקָרָה-]	(יְקָרָה-) (יְקָרָה-)	רוּחַ רוּחַ	אִישׁ אִישׁ	תְּבוּנָה: תְּבוּנָה
	H2820	H0561	H3045	H1847	H7119	H3368	H7307	H0376	H8394

תבונה: איש רוח וקר דעת יודע אמריו חושך

28	גַּם גַּם	אֲוִיל אֲוִיל	מַחְרִישׁ מַחְרִישׁ	חָכָם חָכָם	יַחְשָׁב יַחְשָׁב	אֹטָם אֹטָם	שִׁפְתָיו שִׁפְתָיו	נָבוֹן: נָבוֹן
	H1571	H0191	H2450	H2803	H0331	H8193	H0995	

נבון: שפתיו אטם יחשב חכם מחריש אויל גם